



Bozen / Bolzano, 22.07.2025

Bearbeitet von / redatto da:
Manfred Nagler
Tel. 0471 41 18 87
manfred.nagler@provinz.bz.it

Beton Eisack GmbH
Spitalwiese 14
39043 Klausen
beton-eisack@profimail.it

**Ermächtigung im „Vereinfachten Verfahren“ zur
Verwertung von nicht gefährlichen
Sonderabfällen**

Ermächtigung Nr. 6053

Nach Einsichtnahme in folgende Rechtsvorschriften
und Unterlagen:

Art. 26 des Landesgesetzes vom 26. Mai 2006, Nr.
4;

Beschluss der Landesregierung vom 22.04.2025, Nr.
274;

Legislativdekret Nr. 152 vom 3. April 2006
betreffend Bestimmungen im Umweltbereich;

Ministerialdekret vom 5. Februar 1998;

Gutachten des Amtes für Umweltverträglich-
keitsprüfung vom 14.12.1999, Prot. Nr. 6359 zum
Projekt zum Bau einer Recyclinganlage in der
Gemeinde Klausen;

Benützungsgenehmigung Nr. 2001/5 vom
22.02.2001, erteilt von der Gemeinde Klausen;

Ermächtigung Nr. 5975 vom 16.01.2025;

Dekret des Abteilungsdirektors Nr. 357 vom
01.06.2004, betreffend die Übertragung von
Verwaltungsbefugnissen eigener Zuständigkeit an

**Autorizzazione in “procedura semplificata” al
recupero di rifiuti speciali non pericolosi**

Autorizzazione n. 6053

Visti le seguenti norme giuridiche e documenti:

art. 26 della legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4;

deliberazione della Giunta provinciale 22.04.2025,
n. 274;

decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152 recante
norme in materia ambientale;

decreto ministeriale 5 febbraio 1998;

parere dell’Ufficio valutazione impatto ambientale
del 14.12.1999, prot. n. 6359 sul progetto per la
realizzazione di un impianto di riciclaggio nel
Comune di Chiusa;

permesso d’uso n. 2001/5 del 22.01.2001, rilasciato
dal Comune di Chiusa;

autorizzazione n. 5975 del 16.01.2025;

decreto del Direttore di ripartizione n. 357 del
01.06.2004, concernente la delega di funzioni
amministrative di propria competenza al Direttore
dell’Ufficio gestione rifiuti;

den Direktor des Amtes für Abfallwirtschaft;

Ansuchen um Abänderung vom 03.07.2025;

eingereicht von
BETON EISACK GMBH
mit rechtlichem Sitz in
Klausen (BZ)
Spitalwiese 14

Lageplan;

ERMÄCHTIGT

das Amt für Abfallwirtschaft

die

VERWERTUNG

der unten angeführten Abfallarten und Mengen,
gemäß den jeweils angeführten Normen:

Abfallkodex: 170101 (R13, R5)

Abfallart: Beton

Menge: 20.000 t/Jahr

B.LR. Nr. 274/2025

Abfallkodex: 170107 (R13, R5)

Abfallart: Gemische aus Beton, Ziegeln, Fliesen und
Keramik mit Ausnahme derjenigen, die unter 17 01
06 fallen

Menge: 80.000 t/Jahr

B.LR. Nr. 274/2025

Abfallkodex: 170201 (R13)

Abfallart: Holz

Menge: 800 t/Jahr

Punkt 9.1 M.D. vom 5.2.1998

Abfallkodex: 170302 (R13, R5)

Abfallart: Bitumengemische mit Ausnahme
derjenigen, die unter 17 03 01 fallen

Menge: 10.000 t/Jahr

B.LR. Nr. 274/2025

Abfallkodex: 170407 (R13)

Abfallart: gemischte Metalle

Menge: 50 t/Jahr

Punkt 3.2 M.D. vom 5.02.1998

domanda di modifica del 03.07.2025;

inoltrata da
BETON EISACK SRL
con sede legale in
Chiusa (BZ)
Prato dell'Ospizio 14

Planimetria;

l'Ufficio Gestione rifiuti

AUTORIZZA

il

RECUPERO

dei sottoelencati tipi di rifiuti e quantità, secondo le
sottoriportate norme:

Codice di rifiuto: 170101 (R13, R5)

Tipologia di rifiuto: cemento

Quantità: 20.000 t/anno

D.G.P. n. 274/2025

Codice di rifiuto: 170107 (R13, R5)

Tipologia di rifiuto: miscugli o scorie di cemento,
mattoni, mattonelle e ceramiche, diverse da quelle
di cui alla voce 17 0106

Quantità: 80.000 t/anno

D.G.P. n. 274/2025

Codice di rifiuto: 170201 (R13)

Tipologia di rifiuto: legno

Quantità: 800 t/anno

Punto 9.1 D.M. 5.2.1998

Codice di rifiuto: 170302 (R13, R5)

Tipologia di rifiuto: miscele bituminose diverse da
quelle di cui alla voce 17 03 01

Quantità: 10.000 t/anno

D.G.P. n. 274/2025

Codice di rifiuto: 170407 (R13)

Tipologia di rifiuto: metalli misti

Quantità: 50 t/anno

Punto 3.2 D.M. 5.02.1998

Abfallkodex: 170504 (R13, R5)
 Abfallart: Boden und Steine mit Ausnahme
 derjenigen, die unter 17 05 03 fallen
 Menge: 40.000 t/Jahr
 B.LR. Nr. 274/2025

Abfallkodex: 170508 (R13, R5)
 Abfallart: Gleisschotter mit Ausnahme desjenigen,
 der unter 17 05 07 fallen
 Menge: 5.000 t/Jahr
 B.LR. Nr. 274/2025

Abfallkodex: 200201 (R13)
 Abfallart: kompostierbare Abfälle
 Menge: 300 t/Jahr
 Punkt 16.1 M.D. vom 5.02.1998

Codice di rifiuto: 170504 (R13, R5)
 Tipologia di rifiuto: terra e rocce, diverse da quelle
 di cui alla voce 17 05 03
 Quantità: 40.000 t/anno
 D.G.P. n. 274/2025

Codice di rifiuto: 170508 (R13, R5)
 Tipologia di rifiuto: pietrisco per massicciate ferro-
 viarie, diverso da quello di cui alla voce 17 05 07
 Quantità: 5.000 t/anno
 D.G.P. nr. 274/2025

Codice di rifiuto: 200201 (R13)
 Tipologia di rifiuto: rifiuti biodegradabili
 Quantità: 300 t/anno
 Punto 16.1 D.M. 5.02.1998

fino al 31.01.2026

con numero d'autorizzazione: 6053

secondo le sottoriportate prescrizioni:

bis zum 31.01.2026

mit Ermächtigungsnummer: 6053

gemäß den unten angeführten Auflagen:

1. Der Ort der Verwertung ist:
Recyclinganlage für Baurestmassen in der
Gemeinde Klausen, Gewerbezone Griesbruck.
2. Die Verwertungstätigkeit muss unter
Einhaltung der Vorgaben des B.LR. vom
22.04.2025, Nr. 274 erfolgen. Für die
Verwertung von Abfällen, welche durch
obgenannten Beschluss nicht geregelt ist, sind
die Vorgaben des MD vom 05.02.1998
einzuhalten. Die Abfälle sind, wie im
beiliegenden Lageplan dargestellt, zu lagern.
3. Die bei der Verwertungstätigkeit anfallenden
Abfälle, sowie jene Abfälle, welche nur
zwischenlagert werden, sind in Containern
zwischenzulagern und ermächtigten Anlagen
weiterzuleiten.
1. La sede del recupero è:
Impianto di riciclaggio per materiali da
costruzione e demolizione nel Comune di
Chiusa, in zona produttiva Griesbruck.
2. L'attività di recupero dovrà attenersi a quanto
disposto dalla d.g.p. 22.04.2025, n. 274. Per il
recupero di rifiuti, non regolato dalla succitata
delibera dovranno essere osservate le
disposizioni del d.m. 05.02.1998. I rifiuti
dovranno essere stoccati come evidenziato
nella planimetria allegata.
3. I rifiuti risultanti dalle operazioni di recupero,
nonché i rifiuti sottoposti alla sola attività di
messa in riserva, dovranno essere stoccati in
contenitori e avviati ad impianti autorizzati.

4. Die Verwertung von Asphaltgranulat, sofern sie nicht als Beimischung im Ausmaß von max. 15% in Recycling-Mischgranulaten erfolgt, unterliegt den besonderen Einschränkungen gemäß B.LR. Nr. 1030/2016 (Ermächtigung der jeweiligen Baustelle, Verwertung unter versiegelten Oberflächen, Abtransport als Abfall mittels Abfallbegleitschein).
5. Es sind geeignete Vorkehrungen zur Staubbiederschlagung zu treffen (Befeuchtung der internen Wege und Materialhäufen).
6. Es dürfen keine asbesthaltigen oder sonst gefährlichen Abfälle angenommen und verarbeitet werden. Die Feststellung von versehentlich angenommenen gefährlichen Abfällen ist unmittelbar dem Amt für Abfallwirtschaft zu melden. Das gefährliche Material ist getrennt in geschlossenem Container zwischenzulagern und innerhalb von 10 Tagen nach Auffinden gesetzesmäßig zu entsorgen.
7. Gemäß Artikel 190 des gesetzestretenden Dekretes vom 3. April 2006, Nr. 152, muss das Eingangs- und Ausgangs-register nach den Bestimmungen des Ministerialdekretes vom 4. April 2023, Nr. 59 (RENTRI) geführt werden.
8. Der Antragsteller hat die Pflicht, der zuständigen Handelskammer innerhalb 30. April des nachfolgenden Jahres den Einheitsdruck für die Erklärung im Umweltbereich gemäß Art. 6 des Gesetzes Nr. 70 vom 25.01.1994 einzureichen.
9. Gegenständliche Maßnahme wird nach Verwarnung zeitweilig für höchstens zwölf Monaten aufgehoben, sofern die vorgesehenen Vorschriften nicht beachtet werden, die ausgeübte Tätigkeit als gefährlich oder schädlich befunden wird oder ein Verstoß gegen die einschlägigen Gesetze oder gegen die technischen Auflagen vorliegt. Falls der Antragsteller nach Ablauf dieser Frist die Auflagen des Dekretes noch immer nicht einhält, wird die Ermächtigung widerrufen.
4. Il recupero di granulato d'asfalto, se non attuato come componente in misura di max. 15% in granulati riciclati misti, sottostà alle limitazioni di cui alla D.G.P. n. 1030/2016 (autorizzazione dei singoli cantieri, recupero sotto superfici sigillate, asporto come rifiuto con formulario identificazione rifiuti).
5. Sono da adottare accorgimenti idonei per l'abbattimento delle polveri (inumidimento delle strade interne e dei cumuli).
6. Non possono essere accettati e lavorati rifiuti contenenti amianto o altre sostanze pericolose. Il ritrovamento di rifiuti pericolosi accettati accidentalmente dev'essere comunicato all'Ufficio gestione rifiuti immediatamente. Il materiale pericoloso dev'essere stoccato separatamente in container chiuso e smaltito in impianti autorizzati entro 10 giorni dal ritrovamento.
7. Ai sensi dell'articolo 190 del decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152, deve essere tenuto il registro di carico e scarico, secondo le disposizioni del decreto ministeriale 4 aprile 2023, n. 59 (RENTRI).
8. Il richiedente ha l'obbligo di trasmettere alla C.C.I.A.A. competente per territorio entro il 30 di aprile di ogni anno il M.U.D. ai sensi dell'art. 6 della legge n. 70 del 25/01/1994.
9. Il presente provvedimento è soggetto a sospensione, previa diffida, per un periodo massimo di dodici mesi, ove risulti l'inosservanza delle prescrizioni ivi contenute, la pericolosità o dannosità dell'attività esercitata o nei casi di accertata violazione di legge o delle normative tecniche. Decorso tale termine senza che il richiedente abbia osservato le prescrizioni del presente atto, il provvedimento stesso viene revocato.

Gegen die Ermächtigung der Landesagentur kann innerhalb von 30 Tagen ab Zustellung der Maßnahme Beschwerde bei dem vom Artikel 2 des Landesgesetzes vom 13.10.2017, Nr. 17, in geltender Fassung, vorgesehenen Umweltbeirat eingereicht werden.

Die gegenständliche Ermächtigung ersetzt die Ermächtigung Nr. 5975 vom 16.01.2025.

Die Stempelsteuer wurde mittels Stempelmarke mit Nummer 01240388603780 vom 28.04.2025 entrichtet.

Giulio Angelucci
 Amtsdirektor/Direttore d'ufficio

Avverso l'autorizzazione dell'Agenzia provinciale è ammesso ricorso entro 30 giorni dalla notifica del provvedimento al comitato ambientale di cui all'articolo 2 della legge provinciale 13.10.2017, n. 17, e successive modifiche.

La presente autorizzazione sostituisce l'autorizzazione n. 5975 del 16.01.2025.

L'imposta di bollo è assolta per mezzo di contrassegno telematico codice numerico 01240388603780 del 28.04.2025.

Aufgrund der EU-Datenschutz-Grundverordnung (EU) 2016/679 weisen wir Sie darauf hin, dass das Informationsblatt mit den Hinweisen zur personenbezogenen Datenverarbeitung gemäß Artikel 13 auf folgender Webseite der Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz veröffentlicht ist:
<https://umwelt.provinz.bz.it/de/schutz-personenbezogener-daten-informationen>

In base al Regolamento europeo di protezione dei dati personali (UE) 2016/679, Vi comunichiamo che l'informativa con le indicazioni sul trattamento dei dati personali, ai sensi dell'articolo 13 è consultabile sul sito web dell'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima al seguente link:
<https://ambiente.provincia.bz.it/it/tutela-dati-personali-informazioni>

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist. Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: GIULIO ANGELUCCI

unterzeichnet am / sottoscritto il: 22.07.2025

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 22.07.2025 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto
legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 22.07.2025